

El que lo quiera coger que lo coja Arriba de ellos

Carmen Dolores Morales Rodríguez
IES Tinajo

La glotofobia es según definición de la RAE como: conjunto de las particularidades fonéticas, rítmicas y melódicas que caracterizan el habla de un país, región, ciudad. Glottophobia is defined by the RAE as: set of phonetic, rhythmic and melodic particularities that characterize the speech of a country, region, city.

Todo comenzó un domingo al leer un anuncio en el periódico en el que se buscaban actores que hablaran con acento neutro para una película que se iba a rodar en las Islas Canarias, y me pregunté: ¿Acento neutro? ¿Película Canaria? ¿Nos quieren sin acento?

¡Yo, que sé distinguir entre el acento de un palmero al del de un canarión!

No salía de mi indignación y, con los ojos como cherne, me quedé petrificada.

Tenemos palabras que reflejan la procedencia de cada isla: *chinijo* es conejero, *asadero* majorero y *guchinche* chicharrero aunque, para los naturales de la isla del Teide, chicharreros sean solo los de la capital. Utilizamos distintos vocablos para las mismas cosas: *maletero* o *portabulto*, *bubango* o *calabacines*, *queque* o *bizcochón* y compartimos todo un léxico.

Así que, *atufada*, me puse a buscar más información y me fui a la Constitución, allí encontré el artículo 3:

1.-El castellano es la lengua española oficial del Estado. Todos los españoles tienen el deber de conocerla y el derecho a usarla.

2.-Las demás lenguas españolas serán también oficiales en las respectivas Comunidades Autónomas de acuerdo con sus Estatutos.

3.- La riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección.

Eso mismo pensé yo, riqueza y patrimonio cultural que debe ser respetado y protegido. Es nuestro tesoro por lo que debemos potenciarlo como un deber moral. Nuestra manera de hablar, nuestros dejes, palabras, dichos y expresiones nos identifican como pueblo y no los podemos abandonar, ni pueden obligarnos a modificarlo para conseguir un papel en una película, televisión o radio. Me da *fleje* de *magua* cuando oigo los esfuerzos que hacen algunos isleños por parecer de Valladolid.

En el 2011, el niño del anuncio

Debate
docente



En estos tiempos de globalización en las que todo se anglicaniza, (spoiler, influencer, o selfie) nos corresponde seguir beneficiándonos de nuestro propio acento y vocabulario

del *Cola Cao*, Yael Peña, sufrió burlas y acoso en internet por su forma de expresarse, llegaron a anunciar: *Cambio tabla de surf, por clases de Logopedia*, disciplina que se ocupa de los trastornos del habla y del lenguaje.

Dicen que hablamos de forma aplanada, seseamos y no diferenciamos entre la /Y/, /CH/ o LL de ahí el ya famoso: “¿Qué pasó muyayo!” (<https://youtu.be/BV4UMK-CLWwU>) o que el ocho es [ollo]

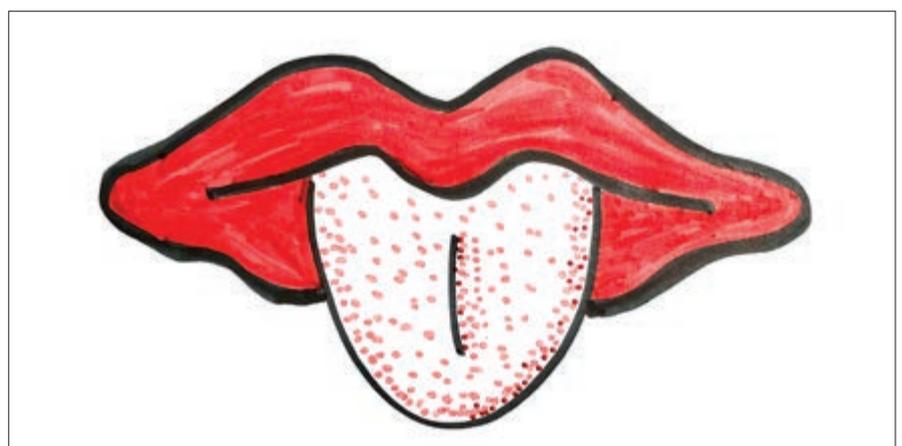
para sus oídos. La cifra más graciosa es 8.888, [ollo mil ollocientos ollenta y ollo].

Recientemente ha fallecido todo un referente del humor canario, que reforzó nuestra identidad como pueblo, Manolo Vieira, *con la b chica*, como decía él, recuerdo varias de sus actuaciones en las que hacía gala de nuestro vocabulario, *de nuestro hablar de verdad*, diferenciándolo del de otras comunidades (<https://youtu.be/L-4aWCL7PMg>). Incluso explicó que el coño canario es diferente, (<https://youtu.be/MixrwBUmMHw>). Otro cómico, orgulloso de su cloquio, Aarón Gómez, pone el dedo en la llaga y dedica varias actuaciones al acento neutro (<https://youtu.be/qlw-wYWi94s>) *Palicar Canario es Fácil*, o *Lecciones para Hablar Canario sin Palabras*, entre otros monólogos.

¿Utilizas canarismos en tu día a día? ¿Empleas usos lingüísticos de las Islas Afortunadas?

Si puedes elegir, ¿prefieres usar propias del dialecto canario?

En estos tiempos de globalización en las que todo se anglicaniza, (spoiler, influencer, o selfie) nos corresponde seguir beneficiándonos de nuestro propio acento y vocabulario.



Aunque no, nos lo ponen fácil. Para empezar, en los libros de textos, la 2.ª persona del plural, ustedes, no aparece y el alumnado debe declinar con el vosotros. Se decantan por la forma verbal del pretérito perfecto en lugar del pretérito indefinido. Tendríamos que recordarles a los responsables de las editoriales que desde 1999 tenemos la Academia Canaria de la Lengua institución que les animo a visitar en el siguiente enlace: <https://portal.academiacanarialengua.org/> Cada mañana explica la palabra del día, como en los sobre de azúcar *Café Ortega*. Se trata de una fundación pública dependiente del Gobierno de Canarias, que tiene como principales objetivos el estudio y descripción de la variedad canaria de la lengua española y de la producción literaria desarrollada en las Islas. Además, ha publicado un diccionario de 351 páginas en el que se recoge más de 5.000 canarismos, algunos de ellos *rajazos*, insultos, porque hasta para despreciar a los *pibes* tenemos nuestro propio vocabulario: *papafrita, pejiquera, tolete, machango, guanajo, torota, majadero, totufo, singuango, zurrón, sorullo* y así una larga lista.

Mis sugerencias son:

Habla bonito, como decía el de la Isleta, usa y enseña canarismos. Si estás leyendo un texto de las dos versiones, por ejemplo la oración: sacó los pasadores del pelo de la cajonera, vírala por: “sacó las trabas de la gaveta”, “colgó la bolsa de tela en el pomo de la puerta”, “colgó la talega en la manilla de la puerta” o “atrápalo Cuco” por “cógelo Francisco”. Tenemos otras expresiones de difícil explicación para los naturales de la España peninsular: *jíncate un tuno, cambarse*

la peluca, se me fue el baifo, me desalé o ¡tornillo!

Juega en clase al pasapalabra, al Septem, juego de mesa isleño, haz sopas de letras, empareja palabras canarias – españolas – inglesas. por ejemplo: medusa – *aguaviva* - jellyfish, *pelete* – frío – cold, *arvejas* – guisantes – peas. Tira de la canariwiki, espacio que está dirigido a toda la comunidad educativa, que pretende la construcción de una enciclopedia educativa canaria.

Imparte contenidos canarios. Todas las asignaturas deberían tener más temario con contenidos canarios, con leyendas: El alma de Atacande, Garroé, El diablo de Timanfaya, la isla de San Borondón, Olivina la piedra mágica. Guayota el maligno, el fantasma del palacio Lercaro, el aquelarre de las brujas, entre otras muchas.

Fomenta tradiciones: las alfombras de sal, los Diabletes, los Buches, el Minué, la noche de los finaos, el velorio de angelitos, El cementerio de los ingleses. Visualiza películas Mararía, La luz de Mafasca, Amaro Pargo entre la leyenda y la historia, Guarapo o Tirma.

Organiza senderos por las islas, que el alumnado descubra nuestro paisaje, patrimonio y topónimos.

Los días internacionales, canarízalos, por ejemplo, el 22 de marzo es el día mundial del agua, haz una presentación sobre la lucha del agua en Lanzarote, la cultura del preciado líquido, con términos como “balde”, “destiladera”, “alcoigida”, “brocal”, “bernegal”, “guindar”, “aljibe”, “maretta”, “desaladora”, “cuba” y “pipa”.

Sobre todo siéntete orgulloso de tu forma de hablar y de tus islas porque son para *flipar*; no permitas que la glotofobia, xenofobia de los acentos, se vea como algo normal.

Sobre todo siéntete orgulloso de tu forma de hablar y de tus islas porque son para flipar, no permitas que la glotofobia, xenofobia de los acentos, se vea como algo normal

Bibliografía:

Gómez, Aarón (1999) *La digestión del mundo*. Madrid: Mueve tu lengua.
 Diccionario Básicos de Canarismo (2010) Academia de la Lengua.
 Secretaria General del Senado (2020) Constitución Española. Bizkaia.
https://www3.gobiernodecanarias.org/medusa/wiki/index.php?title=P%C3%A1gina_principal
<https://www.editorialsusaeta.com/es/cuentos-fabulas-y-leyendas/6412-las-mejores-leyendascanarias>